

# Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **Goumaz, M.-L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 [i.e. 29] (2001)**

Heft 115

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244373>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Pages vaudoises

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNÏ, FORI et EINVERON.

Tenâbllia statutéra dâo deçando 17 de mâ 2001 à Forî.

L'è pè on crouïo tein de plyodze que 55 meimbro, su 110 que compte l'Amicâla, sè sant retrovâ à Forî dein on pâilo dâo vîlhio collîdzo. L'avant età convoquâ po la tenâbllia statutéra. Dèvant tot, lo presideint Fanfouet Lambelet a sohitâ tot dè bon à l'amîa Madeleine Porchet qu'a fîtâ sè 83 z'an lo dzor dâo 16 de mâ. Ye di la binvegnâite à 3 damè que sant novalle à l'Amicâla. L'a falyu abandounâ Savegnî po quaque tein po cein qu'âi tenâblliè lè patoisan lâi îrant prâo cougnî. Dein son rappoo, lo presideint no fâ à rassovenî âi galése salyâite dâo salyî et dâo tsautein : à Annecy avoué tota la tropa, à Friboi, Mâodon, Oûron, la Ferme des Troncs et Savegni avoué la chorâla dâi Sansounet que compte ora 28 tsantâo recordâ pè G. Narbel et, quand l'è vîa, M.B. Monachon de Riva.

Lo bossî, Daniet Cordey de Fôrî, conte yô l'erdzeint dâi cotisachon l'a passâ. Ein faut on mouî po la poûsta âo dzor de vouâi. Tot parâi, reste on petit revegneint-bon que vâo catsî dein lo pion de lanna po lâi petilâ !

Lo comitâ l'è tau que l'è et resterâ tau que l'etài du que tî l'ant età renommâ pè acclliamachon, dan :

Presideint : Fanfouet Lambelet de Pouâidâo.

Vice-presideint : Djan-Luvî Chaubert de Pouâidâo

Bossî : Daniet Cordey de Forî.

Gratta-papâi : Marie Louise Goumaz de Pouâidâo.

Meimbro po prîtâ la man decé, delé : Félise Trolliet de Vutserein.

Su cein, dèvesant de la fîta remanda et interrègionâ-la qu'è marquâie po lè 18 et 19 d'aoû 2001 à Saignelégier. Lè patoisan vaudois volyant lâi allâ avoué on omnibûs.

Pierre Guex, lo presideint de l'Associashon vaudoise dâi z'ami dâo patois, li, ye balye dâi z'aleçon de patois

à onna dozanna de dzein que recordant à Vè-tsî lè Bllian mâ que vîgnant du outra pâ. A Bex, noûtron pionnié Pierre Devaud recorde assebin onna dîysanna de dzein. Cein fâ plliésî que lâi ausse oncora atant de fennè et d'hommo que s'interessant à noûtra vîlhie leinga et preignant onna vouârba po la tsoûyî bounadrâi. Ao dzor de vouâi, avoué tot cein que sè passe pè lo mondo, foudrâi pas mèpresî noûtron horetâdzo.



Lè Sansounet l'ant tsantâ. Lè z' hommo assebin, tot solet, "La cloche du soir", on galé tsant que va tant bin à l'âo pottè ! Tandu onna ball'eimpartyà famelyîra lè damè ant apportâ dâi plliatalâie de bonbenisse su lè trâbîliè; tsacon l'a pu sè regalâ à tsavon avoué totè sortè de quegnu. A-te que po la tenâbllia statutéra de l'an 2001.

M.-L. Goumaz

P.S. Lâi a onna tropa de patoisan que prepâre onna rappona ao dicchounéro Duboux et cein va gaillâ ein-an



AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI et EINVERON

---

Lo deçando 16 de djuin 2001, l'Amicâla l'a z'u sa derrâire tenâbllia dèvant lo tsautein. 50 meimbro îrant vegnu tant qu'à Pouèdâo po passâ einseimbllo onna galésa vêprâ. Lo presideint, Fanfouet Lambelet, a saluâ on novî, M. Capello de Carrodze. Pu, l'a preseintâ onna grachâosa, setâie à la trâbllia dâo comitâ, damusalla Elisabeth Böck, de Vienne ein Autriche, que recorde à l'Universitâ à Losena et prepare onna thèse de doctorat